



Diwan e Ghalib / دیوان غالب

Mirza Asadullah Khan Ghalib

[Download now](#)

[Read Online ➔](#)

Diwan e Ghalib / ?????? ????

Mirza Asadullah Khan Ghalib

Diwan e Ghalib / ?????? ???? Mirza Asadullah Khan Ghalib

The best of Mirza Ghalib, one of the greatest Urdu poets, is presented in this compendium. Each of the 104 ghazals, 7 miscellaneous nazms, and 68 selected letters are presented in the original Urdu text, with a parallel translation in simple, lucid English, and a transliteration in Roman script for readers who are not familiar with Urdu in Persian script. A critical introduction to Ghalib's work, chronology of important events in his life, and bibliography are also provided.

Diwan e Ghalib / ?????? ???? Details

Date : Published 1989 by Ferozsons

ISBN : 9789690007926

Author : Mirza Asadullah Khan Ghalib

Format : Hardcover 283 pages

Genre : Poetry, Classics



[Download Diwan e Ghalib / ?????? ????.pdf](#)



[Read Online Diwan e Ghalib / ?????? ????.pdf](#)

Download and Read Free Online Diwan e Ghalib / ?????? ???? Mirza Asadullah Khan Ghalib

From Reader Review Diwan e Ghalib / ?????? ??? for online ebook

Asif says

Quite simply the greatest work of Urdu literature bar none. Amongst the world's great literary masterpieces-- on a par with Shakespeare,Hafiz,Goethe,Pushkin.

The problem for non Urdu speakers is that Ghalib is almost impossible to translate without losing so much in the process.

Maheep says

Ghalib, has always been a treat. His hard life, in having children. The Romanticism with Love and with wine. Urdu, is not a language in itself, it is the an ode to romanticize the thoughts with words.

Rizwan Ahmed Khan Zcharf says

No Urdu poetry book could be compared with Dewan-e-Ghalib as Ghalib is the father of Urdu Poetry. The "Khayal", imagination on its peak. The selection of words and phrases with the mixture of Urdu grammar is marvelous. I red it almost 15 times in last 20 years and still reading it again and again

Sanjukta says

Its Ghalib, what more can one say or needs to say, except in his words:

'Har ek baat pe kehte ho tum ki tu kya hain
Tumheen kaho ki yeh andaz-e-goft-o-goo kya hain
Ragon mein daudtein phirnein ke hum nahin kayal
Jab aankh hi se na tapka to lahoo kya hain'

Huma IZ says

His poetry is beyond words. Remember most if it by hear now.

Huma says

I own a pocket edition of this collection, but now that I think about it I have only seen pocket editions of Dawaan-e-Ghalib. Is it only published in pocket size?

I have not really read the whole Dawaan, but I loved whatever I read. Of course, I was already familiar with many of the ghazals since my school days. The great thing about Ghalib's verses is that his ghazals feel very contemporary. Even though he wrote in the 19th century, his thoughts are usually much easy to comprehend than some of the other popular Urdu poets. It is just that its meaning is very obvious even to a layman. Mind you, that does not mean that his poetry is simple! After all, he was a poet in King Bahadur Shah Zafar's court and you can imagine that the court would have some of the best poets of South Asia on royal stipend. He can convey a lot in merely two lines of poetry. Perhaps that is the very charm of Ghalib and the reason of his popularity; his poetry appeals to both the masses and the literary. In the poet's own words:

???? ??? ??? ????? ??? ?????? ??? ???
???? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ??? ???

which roughly translates to (please forgive me for attempting to translate Ghalib in a plain prosaic manner):

*There are many other very good poets in the world
It is said that Ghalib's style of expression is something else*

Mustafa kemalin k?zçesi says

?iirlerin temas?; a?k,a?kta rakiple çeki?me,sevgilinin hal ve tav?rlar?, zaman,felek,siyaset ve din.
Be?endi?im ?iirlerde oldu. Be?endi?im ?iirlerin altlar?n? çizdim. Be?enmedi?im s?k?ld???m ?iirlerde oldu.
'Çar?amba kutlamas?' ?iri okunmaya de?er... Peygamber efendimiz hicretin 11. Y?l? sefer ay?n?n son
çar?ambas?nda hastalanm??. Müslümanlar o günü dua,sadaka ve hayrat günü olarak her y?l
hat?rlamaktad?rlar. Hint Türk sultanl???nda o günün an?s?na Kale'de alt?n,gümü? dolu keseler da??t?l?rd?.
Çevirmen ?iirin alt?na eklemi?.
Hz.Ali hakk?nda yazd??? kaside çok güzel... Urdu dilinin efsane ?airi mirza esedullah han galib'i günümüz
TÜRKÇESİNE ÇEVİRDİ?I İÇİN ÇEVİRMENİNE TE?EKKÜR EDERİM.

Jibran says

I have been reading Mirza Ghalib since teenage years. Every emotion that symbolises the human struggle at its most refined level is to be found in Ghalib's poetry. Reading him requires a certain mastery of the Urdu of the 19th century, for Ghalib's style is characterised by an early difficult phase, tough to decipher on the level of language as well as thought. Those early ghazals were written in a deliberate Persianised Urdu through which Ghalib wanted to make a statement about his complete command of the parent language. His later ghazals are remarkably simple and precise (*ishq mujh ko nahi wehshat hi sahi*). But eventually he settles for a style of medium difficulty and these are the ghazals which enjoy the most popularity (*Hazaron khwahashen aisi ke hur khwahish pe dam nikle, yeh na thi hamari qismat ke visal-e-yaar hota etc*). For me his Divan is like a Quran. I keep a copy of it wherever I go to live. I am sure I will never in life cease to read

him.

Kamran Khan says

* IMPORTANT *

The version of book I have read is composed by Hanif Ramey (artist and politician) So my comments are in fact for that particular version (although its pretty much the same)

My Review:

I was 15 when I read this book first time. Nearly 2 centuries gone to his words but the taste is the same.

It is a book from heaven for those who love Urdu poetry. If you don't know Urdu really then English/roman/Hindi versions are available but I am sure only URDU language can give you the genuine taste of Ghalib's poetry.

I always treasure this book to my home library and strongly recommend it. Although most of his poetry surrounds beauty of women.

Profound,
Kamran Khan

Munaza Kazmi says

No one can be another Galib, the one that never fades with time.

Ali Humza says

Wal

Shintsie says

All about life...with realism...pathos and deep sense of listlessness.

Lit Bug says

ENGLISH TITLE: DIVAN-E-GHALIB (The World of Ghalib)

One of my favorite poets ever, and a treasured Urdu collection since long. Ghalib's sensual poetry made sharper by wit and peppered by sarcasm make it a memorable, cherished read. Devoid of melodrama, he is

still capable of making the reader pine - and ah, so flawless his execution, so heart-rending his poetry!

Ghalib's own words sum up better his place in history than any reviewer can ever hope to -

??? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?????
???? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????-?-???? ??

Club reading his poetry with Gulzar's beautiful teleseries on Ghalib's life, Naseeruddin Shah capturing Ghalib amazingly well in the role - and Jagjit Singh's mellifluous voice rendering the heart-rending lines of my favorite Ghalib-ghazal ever -

*Aah ko chahiye ek umr asar hone tak,
kaun jeeta hai teri zulf ke sar hone tak..."*

I simply love this rendition - <https://www.youtube.com/watch?v=OgTYm...>

Why the hell don't people write so well, compose so well, and sing so well now?

A plus point of this collection is that it has a poem-by-poem glossary of the Farsi words used, now unintelligible to most of us.

This collection is a sheer delight. A must-read for anyone who loves good poetry.

Swapnil says

GHALIB!!..well I got introduced to Ghalib's ghazals through those sung by late Jagjit Singh, the legendary Indian ghazal singer. And since the first time I listened to those I have been in a perpetual lifelong loop of listening to Ghalib's ghazals sung by Jagjit Singh. The experience of those songs cannot be expressed here because I do not think English language has any appropriate adjective to do that! So being a big fan of the ghazal form and Jagjit Singh I had to take up the entire Diwan-e-Ghalib and this was my first attempt at that. It is not easy to read, mainly because I only understand Hindi and not Urdu. It needed lot of efforts, reading them as they are the first time, then reading translations and then trying to understand whatever I can, but after doing this all I can say is this may be among the greatest thing ever written on this planet!..I will keep on reading various translations and keep on trying to understand all of them but if I could wish for one thing it would be that Jagjit Singh was still alive and lived forever and kept on singing all of these ghazals...forever..

harshv says

I read this years ago and have since been in complete awe of Ghalib. Picked it up again while browsing my bookshelf a few days back, re-read some sections and was reminded once again just how beautifully this man wrote!

No one else, in my experience, has matched Ghalib's ability to put on paper emotions and feelings in such a heart-wrenchingly beautiful manner. Those who can read Urdu script should, if they haven't already read

Ghalib, make their way to him quickly and read slowly, savouring the genius behind the words.

Understanding spoken Urdu is the next best thing (this is the category I fall into) and if you don't, it is worth learning the language just to have Ghalib speak to you in his own words!

Ghalib on himself (in Devnagri script below) is perhaps the best way to sum up this extraordinary poet:

???? ?? ?????? ??? ?????? ????? ?????

???? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????-?-???? ??
